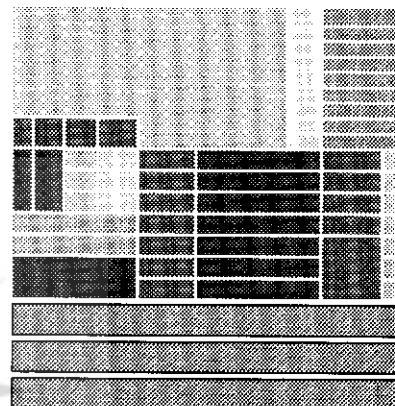
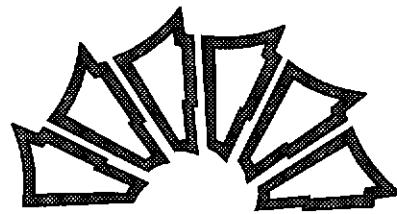


# آفاق بازرگانی



## چین، سریعترین رشد اقتصادی قرن

آیا هنور ببر کاغذی است...؟

می برندن، برخلاف غربیها، وفاداری خود را زدست ندادند و همچنان به سرمایه گذاری ادامه می دادند. حتی اسوزه، سرمایه گذاران هنگ کنگ، تایوان و کشورهای جنوبشرقی در آسیا، نسبت به شرکتهای چند ملیتی امریکایی و زاپنی، با این حال، اگر در بیان فراد خوشبین هستید، باید با سهم بیشتری در چین دارند. ظاهراً هیچ چیز نمی تواند عتماد آنها را سلب کند. درست چند ماه پیش از تهدید چین اسلامات اقتصادی دنگ شیائوپینگ در سال ۱۹۷۸

باشند. اگردری بیان چینی که در بقیه کشورهای آسیایی بسر می برند صحبت کنید، یعنی نخستین کسانی بودند که پس از تهدید چین را بازآزمیهای سیاسی، تورم لجام گسیخته و تجزیه کشور همراه می بینند. در خود چین، بسیاری از روشنگران تاحدی به این بدبینی غربیها موافقند و استناداً هم چرخه تاریخی این کشور است که با ظهور و سقوط سلسه ها همراه بوده و در پیش شکوفایی و قدرت دوره های

تقریباً ۱۵۰ سال است که چین سریعترین رشد اقتصادی جهان را داشته است. حتی اگر چنین باشد به آسانی می توان افرادی را یافت که نسبت به اینده این کشور عمیقاً بدین هستند. استادان دانشگاه های غربی تصویر چین را بازآزمیهای سیاسی، تورم لجام گسیخته و تجزیه کشور همراه می بینند. در خود چین، بسیاری از روشنگران تاحدی به این بدبینی غربیها موافقند و استناداً هم چرخه تاریخی این کشور است که با ظهور و سقوط ضعف و هرج مرج می آمده است.

کشور از درآمد ملی بایبرهای آسیا قابل قیاس است. ازین جهت باید گفت که وضع چن خوب است. وجود نیروی کار عظیم این کشور بدان معنی است که مدت‌ها طول خواهد کشید تا این کشور فشار دستمزدها را به خاطر کمبود نیروی کار تجربه کند.

شاهد آخرین بایبرهای آسیا نظریه افزای خوشبین است، میزان ارتیاط توان اقتصادی این کشور برای موقوفیت درامر صادرات کالاهای ساخته شده است. اگر چه هم اینک بایبرهای آسیا به خاطر کاهش رشد صادرات‌شان باشکلاتی روبرو هستند، ولی آشکار است که در از مدت موفق ترین کشورهای شرق آسیا بالارا و عزم راسخ برای صادرات توانسته‌اند بهره‌وری خود را افزایش دهند، وبالاستانداردهای بین‌المللی تکنولوژی و تولیدکالا همراه شوند. چن نیز ازین الگو پیروی می‌کند. در سال ۱۹۷۸

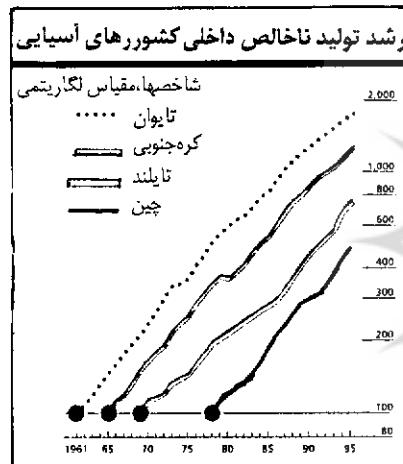
در نظریگیرید. تجربه سایر بایرها نشان می‌دهد که آنها می‌توانند نرخ رشد سالانه خود را باید سالها بین ۱۰ تا ۱۵ درصد حفظ کنند. هم اینک نرخ رشد سالانه کره جنوبی حدود ۸ درصد است و این درحالیست که تولید ناخالص داخلی سرانه این کشور بیش از ۱۰۰۰ دلار است. مورد سنگاپور، کره جنوبی، تایوان و تایلند- دومزیت دارد. اول، این نوع رشدی که چین در طول دوهده داشته است می‌تواند همچنان ادامه باید. دوم، ناارامیهای سیاسی، از نوعی که این کشور در سال ۱۹۸۹ تجربه کرده، مانع رشد نموده است. در حالی که برای بسیاری از بایبرهای آسیا، وقوع یک قتل عام ظاهراً نوعی گذرگاه خوبین به سوی بلوغ اقتصادی بوده است.

اگر حق بالفراد خوشبین باشد، چن یک دیگر از بایبرهای خواهد بود و ایندۀ آن روشن است. البته پایه و اساس این خوشبینی با توجه به وجود مشترک و شباهتهای این کشور بایبرهای آسیاست. ولی در نظر افراد بدین، چیزهایی که چین را بایبرها متمایز می‌کند بسیار بازتر از شباهتهای آن است.

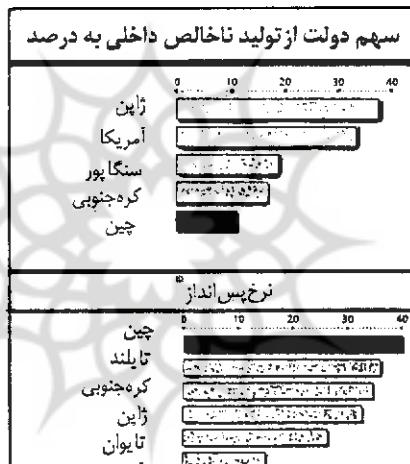
در نظر آنها، چین از لحاظ اقتصادی هنوز توانسته است برمیراث برنامه‌ریزی مرکزی چیزهای شود. از لحاظ بین‌المللی نیز نسبت به سایر کشورهای منطقه که زیرچترامنتی امریکا پناه گرفته‌اند، بایلاتکلیفی‌های زیادی روبرو است. در داخل نیز دیکتاتوری راه خود را می‌رود، وقتی به بیرحمی و شفاقت می‌رسد، مردم آسیب می‌بینند، واژه‌دیگر مسائل مشکلات سیاسی هنوز هم عمیق است، هیچ‌کس نمی‌داند که پس از مرگ دنگ چه اتفاقی خواهد افتاد. گذشته از اینها موضوع وسعت کشور مطرح است. در حال حاضر، جمعیت چین بیش از ۱/۲ میلیارد نفر است که درصد آن در مراتق غیرشهری زندگی می‌کند. در حالی که دو برابر آسیا- یعنی هنگ کنگ و سنگاپور- که وارد باشگاه کشورهای ثروتمند شده‌اند جزو حکومتها شهروی به شمار می‌ایند. در این میان، بزرگترین ببرآسیا بادرآمد متوسط یعنی کره جنوبی تنها ۴۰ میلیون نفر جمعیت دارد که به اندازه یکی از استانهای متوسط چین است. پس چه کسی حق دارد؟ پاسخ به جنبه‌های اقتصادی، سیاسی و جویین‌المللی در چن بستگی خواهد داشت.

## شباهتهای اقتصادی

از لحاظ اقتصادی، به نظر می‌رسد که استدلال افراد خوشبین عمدتاً درست باشد. نرخ رشد درازمدت را



مبنی: بانک جهانی، صندوق بین‌المللی پول، EIU



\* پس اندازنا خالص داخلی به عنوان درصدی از تولید ناخالص داخلی

از رشد صادرات این کشور تنها ۸/۸ میلیارد دلار رسید. تا سال ۱۹۹۴، این رقم به ۱۲۱ میلیارد دلار بالغ شد که درنتیجه، چین در ردیف هشتمنی صادرکننده بزرگ کالاهای ساخته شده دنیا گرفت.

از سوی دیگر، ساختار صادرات چین باعث شده تا فرادر بدبین نسبت به شکوفانی این کشور تردید کند. اگر چه رشد چین در مقایسه با بایبرهای آسیا خوب بوده، ولی این کشور برای ساخت کالاهای صادراتی به نحوی غیرمعمولی به سرمایه‌گذاریهای خارجی وابسته است. در حالی که خارجی‌سازی تنها درصد از تولید کارخانه‌ای این کشور را اختیار دارد، ولی ۳۰ درصد از صادرات نیز متعلق

این وقایت که دولتهای آسیا سهم نسبتاً کوچکی از تولید ناخالص داخلی از مصرف می‌کنند، برای رشد بسیار اهمیت دارد. شفاقت اینکه، سهم تولید ناخالص داخلی دولت، به رغم اداره آن توسط حزب کمونیست، ناجائز است. از لحاظ رسمی، مخارج دولت چین در سال گذشته تنها ۱۱/۶ درصد از تولید ناخالص داخلی بود. وابن درحالیست که رقم مذبور در بایبرهای آسیا به حدود ۲۰ درصد می‌رسید. (به نمودار پیشین نگاه کنید). از نظر غیررسمی، طرحهای درآمدزای دولتهای محلی احتمالاً به این معنی است که درآمد دولت این کشور و برابر مقداری می‌باشد که رسماً اعلام شده است. حتی اگر چنین باشد سهم دولت این

یافت. در سال ۱۹۷۶ ارتش تایلند صدها نفر از دانشجویان را در دانشگاه تاماسات پانکوک قتل عام کرد. ولی همین ارتش ۲۰ بعد ازقدرت کنار رفت در حالی که تولید نیز کشور در طول دوره مذبور تا ۲۳۵ درصد افزایش داشت. حکومت کیومینت نگ در تایوان و همچنین پریزینت سوهارتو در اندونزی، هردو، پس از قتل عام هزاران نفر از مردم قوم گرفتند. که بعداً هردو کشور در دیف ببرهای آسیا درآمدند.

اشکار است که خونریزی و رکود مانع معجزه اقتصادی و همچنین مانع پیشرفت به سوی دمکراسی نیست. ازین کشورهای مذبور، هم اینک تایوان، تایلند و کره جنوبی جزو دمکراتیک ترین کشورهای آسیای شرقی محسوب می شوند.

از آنجا که بسیاری از بازرگانان آسیا، کشتار مردم چین در سال ۱۹۸۹ را زمینه ساز توسعه مانند بقیه کشورهای شرق آسیا می دانستند، حداده تیانمن را شانای از چه عاقصای قلمداد نمی کردند. ولی توجه به رویدادهای سال ۱۹۸۹ تنها به عنوان یک مشدادر تأسف انگیز سهل انگاری بیش از حد است. افراد بدین، از جنبه های سیاسی، حق دارند که نگران این حقیقت باشند که مشکلات چین بسیار عمیق تر از بقیه کشورهای آسیای شرقی است.

چین برخلاف ببرهای آسیا ناچار است حرکت به سوی قتصاد بازار را به توجه به حاکمیت حزب کمونیست تعامل دهد. و همین امر بر اساس مسئولیت تاریخی این کشور را سینگین تر می کند. یکی از جنبه های نادرست چین نوین ایست که مانور دونگ، یعنی مردی که مسئولیت مرگ هم وضمان خود را بیشتر از استالین به دوش می کشد، هنوز یک قهرمان رسمی می محسوب می شود.

واقعیت ایست که وسعت چشمگیر چین اجرای سیاستها را دشوار ساخته است. اختلاف قابل توجه در آمد بین مناطق سطحی ثروتمند و استانهای فقری داخلی به چشم می خورد. و همین امر باعث شده است تا حزب کمونیست، از ترس از دست کنترل اوضاع، تمامی به کم کردن قدرت حاکمه خود نداشته باشد، و در عین حال کنترل مرکزی را بیشتر کند. هرچه افزایش رشد موجب افزایش نابرابریهاشود، اوضاع دشوار تر می گردد. عدم تماای دولت مرکزی برای واگذاری قدرت نیز باعث شده تا جامع اموری مالیات و حفظ نظام و قانون - و به طور خلاصه حکومت کردن - دشوار تر شود.

البته هیچ یک از شرایط بالا به آن معنی نیست که

میلیون نفر رسید. در این میان، گرچه چین راه درزی تایلند یک سیستم مالی مبتنی بر بازار دریش دارد، ولی بانک مرکزی این کشور هم اینک اصول صحیح را به کارگرفته است، وابن نشان می دهد که دولت برای اداره اقتصاد کشور از ابزارهای بهتری استفاده می کند.

یقیناً، شماراندکی از اقتصاددانان پیشینی می کنند که از سرعت رشد چین بزودی کاسته خواهد شد. پیتر بالتتر، سرپرست دفتر بانک جهانی درین براحتی درازمدت مشکل بتواند رشد صادرات خود را در حد یک دهه کشته رشد کوتی چین برای ۲۰ سال دیگر پایدار است. ولی وی تاکید می کند که اگر قرار باشد چین اتفاق بیفتند، همه

به آنهاست - وابن نسبت به جای کاهش، همچنان روبه افزایش می رود.

تعریف کشورهای شرق آسیا نشان داده است که کارانی سرمایه گذاران خارجی به تولید کنندگان داخلی نیز منتقل خواهد شد. ولی به نظر می رسد که چین اتفاقی در چین نمی افتد. نیکولاوس لاردی، کارشناس تجارت خارجی چین براین باور است که صنایع صادراتی این کشور ظاهراً تسخیر شده اند. او ازین نگران است که چین در درازمدت حفظ کند، مگر آنکه بازسزی گسترده صنعتی انجام شود. کاهش اخیر صادرات چین نشان می دهد که بدینی اقای لاردی ممکن است درست باشد.

تردید در مورد آینده صادرات چین بیانگر این واقعیت است که به رغم شاهتها یش با ببرهای آسیا، مشکلات کم نظیری از نظام برنامه ریزی متصرف چین نیست. این دو مشکل بزرگ هنوز از بین نرفته است. اول، سیستم مالی است که هنوز همگام با بازار حرکت نمی کند، دوم شمار چشمگیر واحدهای دولتی ضروره است. دوامان عدمه اقتصادی مورد تاکید افراد بدین است.

یکی از میراثهای برنامه ریزی مرکزی در چین اینست که بیش از یکصد هزار شرکت دولتی درین کشور وجود دارد که دو سوم از نیروی کارشهری را به کارگرفته است. دولت براين باور است که تقریباً نیمی از شرکتهای دولتی ضروره هستند وابن نسبت روبه افزایش می دارد.

دولت چین که نگران افزایش بیکاری در شهرهاست، خود را متعهد می بیند تا این شرکتها را از غرق شدن نجات دهد. درنتیجه، بانکهای دولتی برای افزایش و تعداد اعیان به این شرکتها زیرفشار قرار دارند، که حاصل آن تضییف سیستم مالی به خاطر انباشت بدھیهای معوقه است.

بنابراین گرچه پس انداز چینی ها ممکن است زیاد باشد، ولی بخش چشمگیری ازان به هدر می رود. در حدود ۷۰ درصد از وام صنعتی بانکها هنوز روانه بخش دولتی می شود که تنها ۳۴ درصد از تولید صنعتی را در اختیار دارند. با توجه به موارد بالا، افراد بدین حق دارند که این نقاط ضعف اقتصادی را گوشزد کنند، ولی پرسش اینجاست که آیا می توان اینها را زین بین برد. درین مورد، اقتصاددانان بسیار امیدوار هستند. سرعت رشد بخش خصوصی به قدری زیاد است که سهم دولت از تولید و مشارکت به تدریج روبه کاهش می رود. یکی از اقتصاددانان بر جسته چنینی به نام فن گنگ می گوید تعداد کارکنان صنایع دولتی تنها در سال گذشته با ۱۵ میلیون نفر کاهش به ۹۰



چین به تداوم ثبات سیاسی و موربین المللی بستگی دارد که روی هیچ کدام نمی توان حساب کرد.

### مسائل سیاسی

بازرگانان آسیایی از کشتار میدان تیانانمن بسیار کمتر از غربیها آشفته و نگران بودند. چراکه بسیاری از آنها شاهد رویدادهای مشابه در کشورهای خودشان بوده و شکوفایی آنها را نیز به جشم دیده اند.

در سال ۱۹۸۵ ارتش کره جنوبی هزاران نفر از مردم را در کوئانگجو کشته، ولی در طول ده سال حکومت نظامی بعد از آن، رشد تولید ناخالص داخلی تا ۱۷۷ درصد افزایش

دشواری می توان تصور کرد که یک چنین رویارویی با عقب نشینی سریع دولت خاتمه می پذیرد. بنابراین افراد خوشبین نمایند چنین رامانند سایبرپرهاي آسیا بدانند. شاید این کشور بتواند بپر باشد ولی نه یک بپر عادی: ناآمیهای سیاسی داخلی چنین بسیار بیشتر از سایر همسایگانش است. نمی توان در صورت این کشور مانند سایبرپرها این عبارت را به کاربرد: تنها چیزی که اهمیت دارد اقتصاد است، رشد یک کشور می تواند در هر نوع ناآمیهای سیاسی ادامه پیدا کند.

از سوی دیگر، چنین به نظر می رسد که تمام ویژگیهای بپرهاي آسیا برای رشد در چین نیز دیده می شود و طبقه متوسط رویه رشد یعنی کشور از ثبات نسیی برخوردار است. تضاد میان فرضت اقتصادی و نگرانیهای سیاسی در تعامل تقاضا آسیا ناآشنا نیست. ولی این تضاد در چین بسیار شدیدتر و نگرانیها بسیار بیشتر است. بالین حال، ظاهرا جایگاه خوشبینی مستحکم تر از سایرهاست.

مانذا: کونومیست، اوت ۱۹۹۶

انتخابات آزاد کار درستی است یانه. ولی از آنجاکه حرکت به سوی دمکراسی باعث حمایت واشنگتن از این کشور می شد، حزب مذبور مخالفتی نشان نداد. مهم تر از همه اینکه، در سال ۱۹۸۶، امریکا در سال ۱۹۸۷ حکومت فردیناند مارکوس رئیس جمهور فیلیپین را باقطع حمایت وی از بین برداشت.

تفاوت واقعی بین چین و بپرها در اینست که هنگام بروز بحران سیاسی در چین، نفوذ امریکا در این کشور نسبت به تایوان، کره جنوبی و فیلیپین بسیار کمتر است. چینی ها برخلاف ژنرهای کره جنوبی، تایوان و دست نشانده دیبلماتهای سفارت امریکائیستند.

### در جنگلهای تاریک

ممکن است روزی مردم چین بار دیگر به خیابانها بپیزند و خواستار تغییر و تحول در نظام حکومتی شوند، ولی به

ازادسازی سیاسی در چین غیرممکن - یا حتی بعید- باشد. ولی روشن است که وقتی تحون اتفاق بیفتد بسیار شدید تروختن ترازکره جنوبی و تایوان خواهد بود.

آخرین وجه تمایز مسیر سیاسی - اقتصادی چین با اسایر کشورهای آسیای شرقی، که بر نگرانی افراد بدینین افزوده است، جنبه بین المللی آن است.

بپرهاي آسیا، به جزندونزی، کوچک و بی آزار هستند، وهمگی با آمریکا صمیمانه ارتباط دارند که این رابطه دوستیجه دارد؛ نخست اینکه امریکا رشد و شکوفایی بپرها را جزو منافع استراتژیک خود می داند. به همین دلیل، بیشتر تمایز داشته است تایبازارهای خود را به کالاهای تولید "دوستانش" در آسیای شرقی بگشاید.

دوم اینکه، در لحظات حساس ویژگی، امریکا توانسته است از انحراف آزادسازی در مسیر خودش جلوگیری کند. در سال ۱۹۸۷، که رژیم کره جنوبی با ناظههای گسترده روپرورد و حتمال وقوع یک کشتار دیگر مانند کوانگجو وجود داشت. - و پویژه اینکه بازیهای المپیک سال ۱۹۸۸ تزدیک بود - امریکا نظامیان کره را ترغیب کرد تا لازم قوع یک فاجعه جلوگیری کنند. همچنین، در سال ۱۹۹۰ در تایوان، حزب حاکم نمی دانست که آیا برگزاری نخستین

## فروش ملک در بهترین نقطه تجاری

ملکی به مساحت ۳۶۰ متر در دو طبقه هر طبقه سه دستگاه آپارتمان جمعاً ۶ واحد آپارتمان ۷۰ متری و ایبار مجهز، به مساحت ۲۲۰ متر و ۱۴۰ متر هیاط دارای ۶ خط تلفن و شوفاژ کامل واقع در خیابان خیام مقابل سیدنصرالدین اول کوچه لا جوردی بن بست امیر مختار پلاک ۲۸ بطور یکجا فروش میرسد.  
علاقه مندان با تلفن ۰۲۷۱۶۹ و ۰۲۷۰۸۳  
۰۲۷۰۸۳ تماش حاصل فرمایند.



### شرکت کارتون کار (سهامی خاص) تولیدکننده ورق و انواع کارتنهای صادراتی و معمولی در طرحها و رنگهای هنرمند با بیش از ۲۳ سال تجربه کاری در عرصه تجارت داخلی و خارجی

نشانی دفتر مرکزی ۱: تقاطع وصال شیرازی و بزرگمهر غربی، پلاک ۱/۱۴۸، طبقه دوم و سوم  
تلفن : ۰۶۰۶۱۷۰ - ۰۶۴۰۰۴۲۲ - ۰۶۴۰۱۶۷۳ - ۰۶۴۶۴۵۳۲  
فاکس : ۰۶۰۶۱۷۰ - ۰۶۴۶۷۹۳۲  
نشانی دفتر مرکزی ۲: بزرگراه آفریقا، بعد از چهارراه عهان کودک، کوچه پدیدار، پلاک ۱۱